

# El papel de las revistas nacionales europeas en la formación médica

## *The role of European National Journals in Medical Education*

PETER MILLS<sup>(A)</sup>, ADAM TIMMIS<sup>(B)</sup>, KURT HUBER<sup>(C)</sup>, HUGO ECTOR<sup>(D)</sup>, PATRIZIO LANCELLOTTI<sup>(C)</sup>, IZET MASIC<sup>(C)</sup>, MARIO IVANUSA<sup>(C)</sup>, LOIZOS ANTONIADES<sup>(C)</sup>, MICHAEL ASCHERMANN<sup>(C)</sup>, JØRGEN VIDEBAEK<sup>(C)</sup>, ALEKSANDRAS LAUCEVIČIUS<sup>(C)</sup>, PIRJO MUSTONEN<sup>(C)</sup>, JEAN-YVES ARTIGOU<sup>(C)</sup>, PANOS VARDAS<sup>(E)</sup>, CHRISTODOULOS STEFANADIS<sup>(C)</sup>, MASSIMO CHIARIELLO<sup>(C)</sup>, LEONARDO BOLOGNESE<sup>(C)</sup>, GIUSEPPE AMBROSIO<sup>(F)</sup>, ERNST E. VAN DER WALL<sup>(C)</sup>, PIOTR KUŁAKOWSKI<sup>(G)</sup>, FAUSTO J. PINTO<sup>(H)</sup>, EDUARD APETREI<sup>(C)</sup>, RAFAEL G. OGANOV<sup>(C)</sup>, GABRIEL KAMENSKY<sup>(C)</sup>, THOMAS F. LÜSCHER<sup>(C)</sup>, RENÉ LERCH<sup>(C)</sup>, HABIB HAOUALA<sup>(C)</sup>, VEDAT SANISOY<sup>(C)</sup>, VALENTIN SHUMAKOV<sup>(C)</sup>, CARLOS DANIEL TAJER<sup>(I)</sup>, CHU-PAK LAU MD<sup>(J)</sup>, MANLIO MÁRQUEZ MD<sup>(J)</sup>, RUNGROJ KRITTAYAPHONG<sup>(J)</sup>, KADUO ARAI<sup>(J)</sup> Y FERNANDO ALFONSO<sup>(J)</sup>

La Red de Editores Nacionales (Editors' Network) de la Sociedad Europea de Cardiología (ESC) definió su misión en una declaración conjunta publicada en las diversas revistas nacionales de cardiología de Europa en 2008. (1) La Red de Editores actualmente está estudiando la forma en que sus publicaciones puedan conseguir una influencia más amplia en el campo de la formación médica de posgrado.

La necesidad que tienen los cardiólogos de continuar aprendiendo durante toda su vida profesional seguirá siendo esencial. De hecho, el reconocimiento de la necesidad de formación continua ya fue señalado por Hipócrates mucho antes de que la propugnaran los especialistas en formación médica y los departamentos de relaciones públicas. "*Ars longa, vita brevis*" es la traducción al latín de la observación hecha por Hipócrates acerca de que, para un médico, la necesidad de continuar aprendiendo el arte de la medicina persiste durante toda su vida profesional. En la Edad Media, en el corazón de las universidades, se sentaron las bases de la práctica médica ética de nuestros tiempos; el futuro a largo plazo de la profesión médica se fundamentó en el concepto de los médicos como hombres y mujeres centrados en el aprendizaje y el

conocimiento, en vez de ser simples proveedores de remedios sin base científica.

¿Cuál es, entonces, la relación entre el editor de una revista nacional de cardiología de nuestros días, encorvado ante la pantalla de su ordenador, y su predecesor medieval, el abad, encargado de la biblioteca de la universidad que elige los libros para facilitar el conocimiento académico? La diferencia más obvia es, evidentemente, que Internet proporciona a los autores actuales un acceso fácil al editor y, por consiguiente, éste se ve obligado a juzgar y tomar decisiones sobre un número mucho mayor de manuscritos que el que su predecesor tenía que valorar (Figura 1). Sin embargo, este esfuerzo académico puede ser muy fructífero al permitirle al editor acumular un conocimiento actualizado que lo capacita para determinar qué autores combinan mejor los conocimientos de medicina cardiovascular y el estilo adecuado que les permitiría comunicarlos de una forma fidedigna a los médicos que desean aprender.

¿Cuáles son las características de los médicos que desean aprender? Como adultos que son, prefieren un enfoque autodirigido, en el que identifiquen sus propias necesidades de formación, formulen objetivos de aprendizaje, identifiquen los recursos para alcanzar

Texto completo en inglés disponible en: [www.revespcardiol.org](http://www.revespcardiol.org)

Full English text available from: [www.revespcardiol.org](http://www.revespcardiol.org)

Este manuscrito se publicará simultáneamente en todas las revistas de cardiología de las Sociedades Nacionales de la Sociedad Europea de Cardiología y de las Sociedades Afiliadas a la Sociedad Europea de Cardiología que hayan consentido su publicación.

This manuscript will be simultaneously published in all ESC National Societies and ESC Affiliated Societies' cardiovascular journals that consented to publication.

European Society of Cardiology (ESC) National Society Cardiovascular Journals Editors and ESC Affiliated Societies Cardiovascular Journals Editors

<sup>(A)</sup> Editor de Formación Médica. *Heart*. Reino Unido

<sup>(B)</sup> Editor Jefe. *Heart*. Reino Unido

<sup>(C)</sup> Editors' Network Task Force

<sup>(D)</sup> Editor Jefe. *Acta Cardiologica*. Bélgica

<sup>(E)</sup> Editor Jefe. *Hellenic Journal of Cardiology*. Grecia

<sup>(F)</sup> Ex Editor Jefe. *Giornale Italiano di Cardiologia*. Italia

<sup>(G)</sup> Editor Jefe. *Kardiologia Polska*. Polonia

<sup>(H)</sup> Editor Jefe. *Revista Portuguesa de Cardiologia*. Portugal

<sup>(I)</sup> ESC Affiliated Societies Cardiovascular Journals Editors

<sup>(J)</sup> Presidente de la Editors' Network. Editor Jefe *Revista Española de Cardiología*. España

**Dirección para separatas:**

Dr. Adam Timmis. Dept Cardiology, London Chest Hospital. Bonner Road. London E2 9JX. Reino Unido. E-mail: [adamtimmis@mac.com](mailto:adamtimmis@mac.com)

esos objetivos y evalúen su propio aprendizaje. (2) Las revistas médicas aportan un recurso de fácil acceso para alcanzar los objetivos de la formación autodirigida, en especial a través de sus artículos editoriales y de revisión, pero su valor depende de manera crucial de la calidad de sus contenidos, que a su vez depende de los tres factores siguientes:

1. *Elección del tema:* Lo ideal es que se base en un programa curricular. El *core curriculum* de la ESC pretende proporcionar un marco de referencia para la formación médica continua del cardiólogo general europeo. Para que la cobertura de la formación sea completa, es necesario abordar tanto las cuestiones principales como los temas más periféricos y, por lo tanto, habrá que tener en cuenta la necesidad de realizar actualizaciones, en especial en los campos en que se producen nuevos descubrimientos con mayor rapidez.
2. *Elección del autor:* Los editores se encuentran en una situación privilegiada para elegir de entre los autores actualmente activos a los que sean más capaces de formar a otros en función de su dominio de una subespecialidad y su pericia en la redacción. Una presentación clara debe combinarse con el rigor intelectual y las afirmaciones realizadas deben estar respaldadas por la evidencia derivada de una evaluación crítica de la bibliografía médica pertinente.
3. *Presentación:* Debe diseñarse de manera que ayude

a estimular al lector, utilizando un contenido muy estructurado, ilustraciones relevantes, recuadros con presentaciones de resúmenes y bibliografía comentada que le permita al lector acudir al material de origen como referencia.

Sin embargo, los adultos que quieren aprender piden a las revistas médicas algo más que comentarios y artículos de revisión de alta calidad. También necesitan un mecanismo de retroalimentación en su formación, proporcionado por organizaciones de acreditación, cuyo objeto es consolidar su aprendizaje y obtener los créditos de formación médica continua (CME) que en muchos países ya se están convirtiendo en una exigencia esencial para los médicos en ejercicio. El European Board for Accreditation in Cardiology (EBAC), por ejemplo, exige que los cardiólogos obtengan un mínimo de 250 créditos de CME en un período de 5 años, y 125 de dichos créditos deben ser “CME externos”, es decir, procedentes de actividades externas formalmente planificadas, como los artículos educativos. (3) La política de acreditación del EBAC respecto de los artículos de CME se resume en la Tabla 1 e incluye la exigencia de “un instrumento de evaluación objetivo”, para el que se recomienda el empleo de un cuestionario con preguntas de opción múltiple (MCQ, por sus siglas en inglés) disponible *online*. Los artículos de más de 3.500 palabras y con 6 MCQ se consideran equivalentes a 1 hora de actividad de formación y proporcionan 1 crédito de CME.

Casi todas las revistas nacionales de cardiología de Europa incluyen artículos de revisión de alta calidad (4-7) (Tabla 2). *Heart*, la revista de cardiología internacional que se publica en el Reino Unido, ha sido líder en el campo de la formación basada en revistas médicas desde hace 10 años (8) y actualmente contiene más del 95% de los artículos de formación continua que aportan créditos de CME en el sitio web del EBAC. Su sección de formación continua tiene su funcionamiento semiautónomo dentro de la revista, bajo la dirección de un editor específicamente dedicado a esta labor y un equipo de asesores especialistas. La formación continua de *Heart* es de libre acceso a través de los sitios *web* de *Heart* y de la ESC; (9, 10) sus artículos se encuentran entre los que reciben un número mayor de visitas de

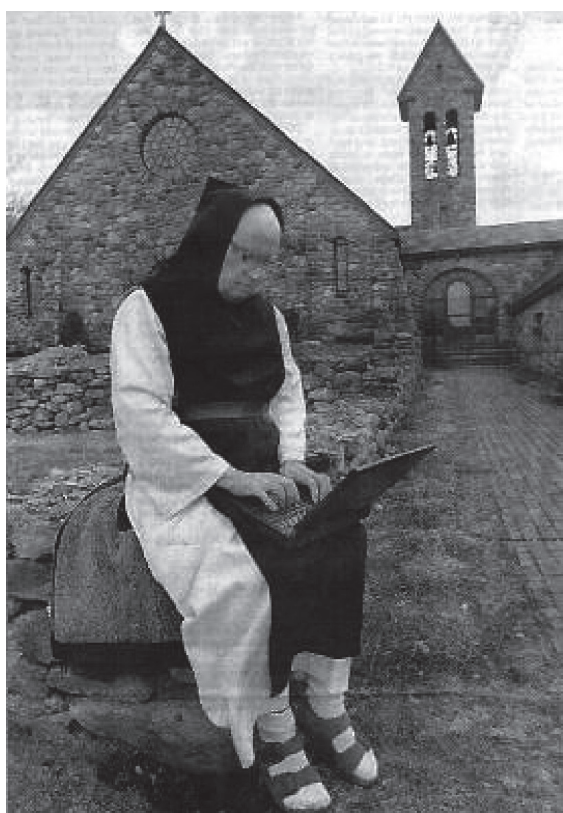


Fig. 1.

**Tabla 1.** Resumen de los criterios del EBAC para la acreditación de artículos de CME

- |                                                                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| – Autores reconocidos internacionalmente                                                                                     |
| – Declaración de conflictos de intereses                                                                                     |
| – Ausencia de publicidad en el artículo                                                                                      |
| – Inclusión de un instrumento objetivo de evaluación (cuestionario con preguntas de opción múltiple)                         |
| – Sistema de obtención de certificación de CME a través de la Web si se responde correctamente un 60% de las preguntas o más |

entre todos los artículos de revistas y aparecieron de manera uniforme dentro de los primeros diez lugares de los más descargados de la *web* en 2008. (11-15) También otras revistas nacionales de cardiología incluyen un contenido de formación continua de alta

calidad y proporcionan créditos locales de CME (16, 17) (Tabla 2). La Red de Editores de la ESC brinda ahora una oportunidad real de extender estas iniciativas de formación a través de las revistas nacionales de cardiología de Europa. (10)

#### A. Artículos publicados actualmente

El 84% de las revistas publican editoriales (el 63% con revisión externa)  
El 92% de las revistas publican artículos de revisión (el 83% con revisión externa)  
El 82% de las revistas publican suplementos (el 62% con revisión externa)

#### B. Directrices para la práctica clínica (CPG)

El 79% de las revistas publican CPG:  
- 67% CPG nacionales  
- 73% CPG de la ESC:  
- 50% traducidas a idiomas nacionales  
- 36% en inglés  
- 14% traducidas a idiomas nacionales y en inglés

#### C. Formación médica continua (CME)

El 42% de las revistas tiene programas de CME  
El 32% de las revistas obtienen créditos de CME nacionales  
El 76% de las revistas estarían interesadas en obtener créditos de CME de la ESC

#### D. Interés en otros materiales de formación adicionales

El 92% de las revistas interesadas en artículos de formación conjuntos de la ESC  
El 92% de las revistas interesadas en la publicación "ocasional" de materiales de formación directamente organizados por la ESC  
El 71% de las revistas consideran que el material de formación no tiene por qué ser diferenciado o estar centrado en el país  
El 82% de las revistas creen que debe cubrirse la formación tanto de pregrado como de posgrado

ESC: European Society of Cardiology. El Editors' Network Nucleus diseñó un cuestionario de 38 preguntas que se envió a los editores de revistas nacionales de la ESC (44 sociedades nacionales y 16 sociedades afiliadas). Se obtuvieron datos de 38 revistas nacionales (33 revistas de sociedades nacionales [tasa de respuesta, 75%] y 5 revistas de sociedades afiliadas).

**Tabla 2.** Cuestionario sobre aspectos de la formación continua: revistas cardiovasculares de sociedades nacionales de la ESC

## BIBLIOGRAFÍA

- Alfonso F, Ambrosio G, Pinto FJ, Van der Wall EE, Kondili A, Nibouche D, Adamyan K, Huber K, Ector H, Masic I, Tarnovska R, Ivanusa M, Stanek V, Videbæk J, Hamed M, Laucevicius A, Mustonen P, Artigou J-Y, Cohen JY, Rogava M, Böhm M, Fleck E, Heusch G, Klawki R, Vardas P, Stefanadis C, Tenczer J, Chiariello M, Elias J, Benjeloun H, Rødevand O, Kulakowski P, Apetrei E, Lusov VA, Oganov RG, Obradovic V, Kamensky G, Kenda MF, Höglund C, Lüscher TF, Lerch R, Jokhadar M, Haouala H, Sansoy V, Shumakov V, Timmis A. European National Society cardiovascular journals. Background, Rationale and Mission Statement of the "Editors' Club" (Task Force of the European Society of Cardiology). *Heart* 2008;94:e19.
- Kaufman DM. ABC of learning and teaching in medicine: Applying educational theory in practice. *BMJ* 2003;326:213-6.
- European Board for Accreditation in Cardiology. <http://www.ebac-cme.org/index.php> (accessed 18/9/09).
- Ramos PM, Martínez VB, Granado JQ, Juanatey JR. [Advances in hypertension and diabetes in 2007]. *Rev Esp Cardiol* 2008;61 Suppl 1:58-71.
- Selton-Suty C, Juillière Y. Non-invasive investigations of the right heart: How and why? *Arch Cardiovasc Dis* 2009;102:219-32.
- Maas AH, Franke HR. Women's health in menopause with a focus on hypertension. *Neth Heart J* 2009;17:68-72.
- Stefanatu A. Smoking cessation in cardiovascular patients. *Hellenic J Cardiol* 2008;49:422-31.
- Timmis AD. Education in Heart: 10<sup>th</sup> anniversary. *Heart* 2009;95:1555.
- Heart. <http://heart.bmj.com> (accessed 18/9/09).
- European Society of Cardiology. <http://www.escardio.org/membership/national-societies/Pages/journals.aspx> (accessed 18/9/09).
- Peter R, Cox A, Evans M. Management of diabetes in cardiovascular patients. *Heart* 2008;94:369-75.
- Grayburn PA. How to measure severity of mitral regurgitation. *Heart* 2008;94:376-83.
- Konstantinides SV. Acute pulmonary embolism revisited. *Heart* 2008;94:795-802.
- Wu AH. Cardiotoxic drugs: clinical monitoring and decision making. *Heart* 2008;94:1503-9.
- Jukema JW, Bergheanu SC. Statins: established indications and controversial subgroups. *Heart* 2008;94:1656-62.
- Cruz-González I, Solis J, Inglessis-Azuaje I, Palacios IF. Patent foramen ovale: current state of the art. *Rev Esp Cardiol* 2008;61:738-51.
- Badimon L, Vilahur G. Coronary atherothrombotic disease: progress in antiplatelet therapy. *Rev Esp Cardiol* 2008;61:501-13.

## APÉNDICE

Nombres de las revistas (por país de origen, en orden alfabético) y miembros (editores jefes de la Editors' Network)

| Sociedad nacional                                      | Revista                                                 | Editor Jefe                      |
|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|----------------------------------|
| Austrian Society of Cardiology                         | Journal für Kardiologie*                                | Kurt Huber                       |
| Belgian Society of Cardiology                          | Acta Cardiologica                                       | Hugo Ector                       |
|                                                        |                                                         | Patrizio Lancellotti             |
| Association of Cardiologists of Bosnia and Herzegovina | Medicinski Arhiv                                        | Izet Masic                       |
| Croatian Cardiac Society                               | Kardio List                                             | Mario Ivanusa                    |
| Cyprus Society of Cardiology                           | Cyprus Heart Journal                                    | Loizos Antoniadis                |
| Czech Society of Cardiology                            | Cor et Vasa                                             | Michael Aschermann               |
| Danish Society of Cardiology                           | Cardiologisk Forum                                      | Jørgen Videbæk                   |
| Estonian Society of Cardiology                         | Seminars in Cardiovascular Medicine**                   | Aleksandras Laucevicus           |
| Finnish Cardiac Society                                | Sydänääni (Heart Beat)                                  | Pirjo Mustonen                   |
| French Society of Cardiology                           | Archives des maladies du cœur et des vaisseaux Pratique | Jean-Yves Artigou                |
| Hellenic Cardiological Society                         | Hellenic Journal of Cardiology                          | Panos Vardas                     |
|                                                        |                                                         | Christodoulos Stefanadis         |
| Italian Federation of Cardiology                       | Journal of Cardiovascular Medicine                      | Massimo Chiariello               |
|                                                        |                                                         | Giornale Italiano Di Cardiologia |
|                                                        |                                                         | Leonardo Bolognese               |
| Latvian Society of Cardiology                          | Seminars in Cardiovascular Medicine**                   | Aleksandras Laucevicus           |
| Lithuanian Society of Cardiology                       | Seminars in Cardiovascular Medicine**                   | Aleksandras Laucevicus           |
| Netherlands Society of Cardiology                      | Netherlands Heart Journal                               | Ernst E. van der Wall            |
| Polish Cardiac Society                                 | Kardiologia Polska - Polish Heart Journal               | Piotr Kulakowski                 |
| Portuguese Society of Cardiology                       | Revista Portuguesa de Cardiologia                       | Fausto J. Pinto                  |
| Romanian Society of Cardiology                         | Revista Română de Cardiologie                           | Eduard Apetrei                   |
| Russia Fed Society of Cardiology                       | Cardiovascular Therapy and Prevention                   | Rafael G. Oganov                 |
|                                                        | Rational Pharmacotherapy in Cardiology                  | Rafael G. Oganov                 |
| Slovak Society of Cardiology                           | Kardiológia                                             | Gabriel Kamensky                 |
| Spanish Society of Cardiology                          | Revista Española de Cardiología                         | Fernando Alfonso                 |
| Swiss Society of Cardiology                            | Kardiovaskuläre Medizin                                 | Thomas F. Lüscher                |
|                                                        |                                                         | Médecine Cardiovasculaire        |
|                                                        |                                                         | René Lerch                       |
| Tunisian Society of Cardiology                         | Cardiologie Tunisienne                                  | Habib Haouala                    |
| Turkish Society of Cardiology                          | Archives of the Turkish Society of Cardiology           | Vedat Sansoy                     |
| Ukrainian Association of Cardiology                    | Ukrainian Journal of Cardiology                         | Valentin Shumakov                |
| British Cardiovascular Society                         | Heart                                                   | Adam Timmis                      |
| <b>Sociedad afiliada a la ESC</b>                      |                                                         |                                  |
| Argentine Society of Cardiology                        | Revista Argentina de Cardiología                        | Carlos Daniel Tajer              |
| Hong Kong College of Cardiology                        | Journal of the Hong Kong College of Cardiology          | Chu-Pak Lau                      |
| Mexican Society of Cardiology                          | Archivos de Cardiología de México                       | Manlio Márquez                   |
| Heart Association of Thailand                          | Thai Heart Journal                                      | Rungroj Krittayaphong            |
| Venezuelan Society of Cardiology                       | Avances Cardiológicos                                   | Kaduo Arai                       |

\* No es una revista oficial de una sociedad nacional, pero es una revista de cardiología importante en Austria.

\*\* Revista común de los países bálticos.